

VOTRE HATTEN CONSISTOIRE

Édito

La rencontre

La rencontre entre Jacob et l'Éternel parle de la rencontre avec l'altérité, avec le tout Autre, mais aussi avec tous les autres. Dans une relation personnelle, singulière. Comme toute rencontre, elle laisse des traces, des blessures, des cicatrices. Comme toute rencontre elle est défi, combat, lutte, surprise. Rien ne sera plus comme avant, on part avec un nouveau nom, Israël, « celui qui a lutté avec Dieu et les hommes et qui a vaincu ». Soit donc, pour nous, cette parole une parole de bénédiction et de promesse dans nos rencontres et dans nos luttes de chaque jour. L'autre n'est pas un ennemi, un adversaire, c'est le visage de l'Éternel qui se montre à moi, dans toute sa faiblesse, sa force, et sa beauté.

La paroisse est également cet espace de rencontre où je découvre l'autre. Il m'est important de pouvoir le découvrir et le reconnaître. Sortir de mes préjugés. Pour qu'une rencontre soit véridique, il est nécessaire que je puisse laisser tomber toutes mes attentes, mes exigences. L'autre, dans son altérité, est pour moi une opportunité de me connaître moi-même. Ce dernier

pourra confirmer mes craintes et mes espoirs. Il pourrait aussi orienter mon regard ailleurs. Me faire sortir de moi-même, de mes certitudes, de mes convictions. Dans la rencontre, je ne suis pas tout seul. Je viens avec mon passé, mes traditions, ma culture, ma langue. L'autre avec les siennes. Ce sont en réalité deux mondes qui se rencontrent, deux histoires. Plus nos univers seront éloignés plus la rencontre sera riche, complexe et à la fois difficile. Il faudra accorder nos perspectives.

Pour en sortir renouvelés, rafraîchis, ré-formés...

Que Celui qui nous a appelé par notre nom, le Seul qui nous connaît vraiment en profondeur et depuis toute éternité, nous donne la grâce de la rencontre, nous donne quelqu'un en face, pour faire face ensemble au monde et à la vie. Puisse-t-il nous toujours marcher à sa rencontre et à la rencontre des autres, même en clopinant, l'important étant de marcher.

Walter Techera Marset



Lutte de Jacob et l'Ange, Alexandre-Louis Leloir, 1865, Clermont-Ferrand, musée d'Art Roger-Quilliot

VIE CONSISTORIALE

Secrétaire pour le Consistoire de Hatten **Jacqueline Stell**
23 rue de la Haute Vienne • 67470 Niederroedern • 03 88 86 51 98
Paroisseprotestanteniederroedern@orange.fr
www.protestant-consistoire-hatten.fr

Agenda

Stammtisch transfrontalier

Mercredi 18 octobre à 18h: Altes Zollhaus / bâtiment de l'ancienne douane de Lauterbourg. Thème: **Et si on vivait tous ensemble ?**

Concert

Dimanche 22 octobre à 16h30: concert vocal (chansons et gospel) avec Cynthia Colombo et son Trio Vocal (voir page Niederroedern).

Expo biblique à la salle des fêtes de Roppenheim et Marchés de Noël

(voir Paroisses de Roppenheim-Rountzenheim et Sessenheim).

Vente de l'Avent

Le **19 novembre** à Niederroedern à partir de 14h30 (voir page Niederroedern)

SECTEUR HATTEN NORD

PAROISSE DE NIEDERROEDERN-CROETTWILLER WINTZENBACH

Pasteur référent **Walter Techera** • 1 rue neuve • 67690 Hatten
03 88 80 00 65 • walter.techera@hotmail.fr
Président **Jean-Marie Montgomery** • 2 rue de Blond • 67470 Niederroedern
06 82 73 53 55

À venir

Concert

Dimanche 22 octobre à 16h30: concert vocal avec Cynthia Colombo et son Trio Vocal, destiné à la paroisse. Elles sont trois, trois femmes, trois passionnées de la voix, trois à vous charmer et enivrer dans un florilège de chanson française teintée d'amour, de foi et de voyage, saupoudrer d'un soupçon de gospel rythmé et vivifiant à vous couper le souffle. Entrée libre - plateau.

Vente de l'Avent

Dimanche 19 novembre à partir de 14h30: au foyer protestant. Stand de bricolage, café-gâteaux, vin chaud et knacks à partir de 17h.



Fête de Noël des enfants

Dimanche 17 décembre à 17h: à l'église de Niederroedern, fête organisée par les paroisses protestante et catholique.



Offrande annuelle Jahres-Kirchenspende

En raison d'une défaillance de la photocopieuse, nous ne pouvions pas joindre, comme prévu, l'enveloppe destinée à l'offrande annuelle. Vous la trouverez jointe à ce nouveau numéro. Un reçu fiscal vous sera délivré en 2018. Grand merci à tous les donateurs.

Votre Conseil presbytéral

Rétrospective

Un culte particulier



Le week-end du 13 août a eu lieu au Liebfrauenberg un festival international de Cors des Alpes. Des sonneurs ont participé aux cultes des diverses paroisses par des animations musicales. Martial, Carmen et Polo, venant de Suisse, de la région de Cormérod dans le canton de Fribourg, ont animé le culte de Rittershoffen. C'était un culte particulier par la présence des musiciens, mais également par la célébration du baptême d'Éva Durst par le pasteur Walter Techera.

Autre fait remarquable, après la bataille de Hatten-Rittershoffen de janvier 1945, la paroisse de Cossonay-Grancy, voisine de celle dont sont originaires les trois sonneurs, avait offert le service de sainte Cène à la paroisse de Rittershoffen. Les deux communes avaient effectivement tissé des liens de solidarité et d'entraide lors de la reconstruction.



Remerciements

Fête paroissiale

À tous ceux qui ont participé à la préparation et au déroulement de la fête paroissiale et ses animations, aux donateurs de tombolas et de pâtisseries et à tous ceux venus apprécier les traditionnelles Fleischknepfle et renforcer l'esprit communautaire, nous disons avec gratitude un grand merci.

Fête des récoltes

Un grand merci également aux généreux donateurs de fruits et légumes au profit du Stift lors de la fête des récoltes.

À venir

Veillée musicale de l'Avent

Dimanche **3 décembre** à 17h, venez nombreux assister à la veillée musicale de l'Avent à l'église protestante de Rittershoffen. La chorale du Geisberg, dirigée par Astrid Hirschler, animera la veillée et proposera également de l'accompagner sur certains chants. Les dons reçus lors du concert iront à une association humanitaire et serviront à l'entretien de l'orgue.

Rencontres de l'École du dimanche

Les enfants de l'École du dimanche se retrouvent, à la salle paroissiale de Rittershoffen, pour préparer et participer à des cultes, découvrir ou redécouvrir des histoires de la Bible, bricoler, jouer, chanter... Mais Noël s'approchant, ils prépareront, en plus petit à petit, la veillée de Noël. Les prochaines rencontres auront lieu les dimanches **12 novembre, 19 novembre, 3 décembre, 10 décembre et 17 décembre** de 10h15 à 11h15.

Le Conseil presbytéral



Rétrospective

Fête conviviale, encore une réussite

Cette année c'était aux chorales Chor'Esperance et Arc-en-Ciel d'animer notre culte de rentrée. Merci à Lydia et aux choristes pour leur joie et leur témoignage. Par après, nous avons pu partager dans la bonne humeur, un super repas. Merci au Père Christophe pour sa présence parmi nous.



La Bière Luther est arrivée !

Dans le cadre des activités pour le 500^e anniversaire de la Réforme, notre église vous propose de déguster une bière artisanale, cent pour cent alsacienne. Elle est protestante... mais très œcuménique !

Vous pouvez la commander au presbytère de Hatten, dans la limite du stock disponible. À boire avec modération... et avec joie !



D'amour et d'eau fraîche...

Pendant cet été, nous avons eu l'opportunité de vivre de grands moments de fête, des célébrations de baptêmes et des bénédictions de mariage. Que Dieu soit avec nos familles, nos couples et nos enfants !



Baptême de Mathias.



Mariage de Sandra et Arnaud de Forstfeld.



Mariage de Maité et Raphaël de Niederroedern.



Mariage de Anne et Emmanuel de Schwabwiller.



Mariage de Catherine et Jacky à Hatten.

Vie de la paroisse

Offrande annuelle

Le Conseil presbytéral remercie tous ceux qui ont déjà remis leur don pour l'offrande annuelle 2017. Merci pour votre soutien ! Si, pour une raison ou une autre, vous ne l'avez pas encore fait, vous pouvez toujours le faire. Merci d'avance.

Dons de Lego

Nous cherchons des donateurs de Lego® pour la fabrication d'un grand calendrier de l'Avent par les jeunes des paroisses du consistoire de Hatten. Le calendrier pourra être admiré dans l'école primaire de Hatten. Après l'exposition, les Lego® seront destinés à des activités pour les jeunes. Les Lego® peuvent être déposés à la mairie de Hatten ou dans chacun des presbytères. Merci pour votre soutien !

Contacts :

- Paroisse catholique, 03 88 80 00 01 - paroisses.stpierreduhattgau@wanadoo.fr
- Paroisse protestante, 03 88 80 00 65 - walter.techera@hotmail.fr

Walter Techera

À venir

Soirée conviviale 10 novembre

Venez déguster de bons harengs préparés pour vous (ou du jambon pour ceux qui sont fâchés avec les harengs!) Rendez-vous à partir de 19h au foyer. Ambiance musicale assurée par le « duo alsacien ». Les fiches d'inscription seront distribuées en octobre.

Veillée de Noël dimanche 24 décembre

Joseph et Marie, les bergers et les mages se sont déplacés pour se retrouver dans l'étable de Bethléhem.

Cette année nous invitons les paroissiens de Betschdorf et Rittershoffen à se déplacer jusqu'à l'église de Rittershoffen pour y vivre ensemble une veillée préparée et animée par les enfants et catéchumènes de nos paroisses.

« Petits et grands, venez les enfants ! Accourez, venez tous ! »

Vie des groupes

Rencontres bricolage

Si vous aimez bricoler... n'hésitez pas à nous rejoindre pour partager vos idées et vos talents. Dans la bonne humeur et pour le bénéfice de notre paroisse nous bricolons ! Rendez-vous dans la salle du presbytère. Renseignement, 03 88 80 54 29.

Rencontres de partage biblique

Le mardi soir à 20h, tous les 15 jours. Renseignements auprès de Jean-Claude Trautmann, 03 88 54 43 11.

Vie de la paroisse

Offrande 2017

Merci à tous ceux qui ont répondu à notre appel d'offrande et qui soutiennent notre paroisse et l'Église par leurs dons ! Il n'est pas trop tard ! Vous pouvez encore le faire...

Pour toute offrande qui sera remise avant le 11 décembre, vous aurez un reçu à joindre à votre déclaration d'impôts 2018. Vous pourrez ainsi obtenir une réduction d'impôt de 66% du montant de votre don.

Élections de conseillers presbytéraux

Le Conseil presbytéral est renouvelable par moitié tous les 3 ans. Les prochaines élections auront lieu en février 2018. Nous aurons à élire 6 conseillers pour un mandat de 6 ans. Pour tout renseignement ou candidature, n'hésitez pas à vous adresser au pasteur ou à un membre du Conseil.

Du miel pour Noël !

À goûter ou à offrir De première qualité, récolté au presbytère à Betschdorf, il vous est proposé en pots de 500 g. pour aider à scolariser des enfants au Madagascar.

Pour votre commande, s'adresser au pasteur, 06 05 01 67 46, wolfpotiers1@gmail.com

Laurent Wolf



À venir

Stammtisch transfrontalier

Mercredi 18 octobre à 18h.

Altes Zollhaus / bâtiment de l'ancienne douane de Lauterbourg. Thème : *Et si on vivait tous ensemble ?*

Vie de la paroisse

Un toit pour tous Au revoir "Pasteur Gilbert Greiner"

Après 11 années à Lauterbourg ... Ouf... et pas plouf ! Grâce au curé de Lauterbourg Marcel Klipfel qui avait ouvert les portes de son église pour le culte de départ du pasteur Gilbert Greiner, tout le monde aura trouvé une place (bien au sec...) en ce samedi 9 septembre. Il est vrai que la météo fut capricieuse et que sans la protection du Très-Haut et son toit, le culte musical dans sa diversité œcuménique n'aurait pu avoir lieu. Merci à Serge Wagner (Scheibehard) à la clarinette, à l'ensemble instrumental de Kandel ainsi qu'au chœur catholique des femmes de Hagenbach qui purent donner une tournure musicale à cet office du samedi soir.

Après la bénédiction finale, bon nombre de discours quant à l'action locale, ecclésiale et transfrontalière rappelèrent les 11 dernières années d'engagement du pasteur.

Dans son message, ce dernier toucha deux aspects essentiels de la foi chrétienne :

- vivre ce que l'on croit : être là pour les autres en se prenant du temps pour eux, - ouvrir la porte de son cœur pour ceux qui ont besoin d'un toit sur la tête (à l'image du Très-Haut lui-même).

Nous souhaitons au pasteur Greiner d'être accueilli chaleureusement dans les paroisses du secteur Sud du consistoire. Dorénavant, il y accomplira les tâches qui l'attendent sous la bénédiction du Très-Haut !

Und noch 'n Gedicht... (extrait du discours d'une choriste de Hagenbach)
Der Pfarrer hält die schönste Predigt



*und dennoch schlafen viele ein.
Indessen kam des Pfarrers Katze in die Kirche mit hinein.
Sie ging ganz langsam durch die Kirche und setzte sich ganz vorne hin.
Sie schaut hinauf zu ihrem Pfarrer, ganz aufmerksam horcht sie auf ihn.
Jetzt schauen alle auf die Katze, die Schläfer weckt man auch noch auf, damit sie sehen wie die Katze zu ihrem Pfarrer schaut hinauf.
Es wundert euch, spricht jetzt der Pfarrer, dass meine Katze kam hierher und dass sie auf die Predigt aufpasst, dass wundert euch vielleicht noch mehr.*

Sie kam herein, ich will's euch sagen, sie möchte sicher einen Platz, weil sie gehört hat, dass der Pfarrer hier ständig predigt für die Katz.

Offrande annuelle Jahres-Kirchenspende

L'enveloppe destinée à l'offrande annuelle. Vous la trouverez jointe à ce nouveau numéro. Un reçu fiscal vous sera délivré en début 2018. Grand merci à tous les donateurs.

Daniela Nelson

**PAROISSES DE
ROPPENHEIM
ROUTZENHEIM
SESSENHEIM**

Pasteur **Gilbert Greiner** • 8 rue A. Fuchs • 67770 Sessenheim • 06 65 31 33 60 • greiner.gilbert@orange.fr
 Vice-présidente **Cathy Renner** • 129 rue des Tilleuls • 67770 Dalhunden • 03 88 86 90 62
 Secrétaire **Jacqueline Bohn** • 4 rue St. Gence • 67480 Roppenheim • 03 88 53 78 81
 Pasteur et responsable musique UEPAL - Alsace du Nord **Jean Schwach** • 3 rue de l'Église • 67480 Rountzenheim
 03 88 86 40 26 • jean.schwach@gmail.com
 Vice-présidente **Danielle Fontaine** • 16 rue de l'Étang • 67620 Soufflenheim • 03 88 86 61 16

Rétrospective

Bienvenue au pasteur Gilbert Greiner et à Sabine, son épouse !

En ce 24 septembre, l'accueil par les paroissiens du secteur Sud du consistoire fut très chaleureux. Merci aux différents participants, aux lecteurs, aux choristes, aux musiciens... Dans son message introductif, à partir du texte d'Évangile (Matthieu 6, 25-34), le « nouveau-venu » toucha du doigt la diversité et la complexité des tâches à venir mais également la nécessité de la quiétude au regard de la bénédiction du Très-Haut !



© René Burr

À venir

Veillée de l'Avent dans nos églises

Une demi-heure pour vivre l'Avent avec la Bible et dans la prière. Nous nous retrouvons à **20h** les **3 mercredis** avant Noël. Soit : le **6 décembre** à Kauffenheim, le **13 décembre** à Dalhunden et le **20 décembre** à Forstfeld.

Expo biblique

Du **10 au 19 novembre**, durant une semaine, venez découvrir une exposition passionnante sur la Bible, très complète et riche d'informations à la **salle des fêtes de Roppenheim**. Voici le **programme de l'exposition** :

Vendredi 10 novembre

18h Inauguration officielle
Verre de l'amitié

Samedi 11 novembre

10h Ouverture de l'exposition
18h Veillée de prières pour la PAIX
avec le Groupe Maranatha

Dimanche 12 novembre

10h Ouverture de l'exposition
16h Roland Engel chante « Amis-mots »

Lundi 13 novembre

16h Ouverture de l'exposition
18h Frédéric Cacheux, comédien, lit la Bible
entrecoupée de morceaux musicaux
interprétés par D'INCA Yvain et ses amis

Mardi 14 novembre

16h Ouverture de l'exposition

Diaporama sur Israël présenté
par le Pasteur Bernard Niess
20h Diaporama sur Israël

Mercredi 15 novembre

16h Ouverture de l'exposition
20h Martine Hetzel présente les « Plantes
de la Bible »

Judi 16 novembre

16h Ouverture de l'exposition
Témoignage de Frédéric et
Emmanuelle Berron sur l'aide aux
chrétiens persécutés
20h Témoignage de Frédéric et
Emmanuelle Berron

Vendredi 17 novembre

9h Cuisine de la bibe (atelier sur inscription)
Introduction par le Pasteur Sören Lenz

10h Ouverture de l'exposition
20h Conférence avec le Professeur émérite
André Birmele sur l'Autorité de la Bible

Samedi 18 novembre

10h Ouverture de l'exposition
11h Bible et pinceaux
Atelier de peinture avec les enfants
animé par Alexandra Brunlink (enfants)
(sans inscription)
14h Atelier de peinture avec les adultes
(sur inscription) (adultes)

Dimanche 19 novembre

10h Ouverture de l'exposition
Tirage au sort des tombolas et affichage
Célébration œcuménique dans la salle
pour la clôture de l'exposition avec la
Chorale des Jeunes de Roeschwoog

Marchés et fête de Noël

Nous nous retrouvons à :

• Rountzenheim : le samedi

2 décembre au foyer protestant
(à partir de 10h), le Cercle Féminin
vous invite à son Marché de Noël.
Les seniors, pour leurs parts,
se retrouvent le **12 décembre** pour
leur fête de Noël à 14h au foyer.

• Roppenheim : les 2 décembre

(14h-20h) et **3 décembre** (9h-18h).
Ce Marché de Noël sera organisé par
la paroisse Saint-Michel à la salle des
fêtes. L'Harmonie de Roppenheim
y jouera.

Concerts



Üs Exil ze Epiphania
Une histoire racontée et chantée en alsacien par
Roland Engel



Avec la participation de :
Isabelle Loeffler poly instrumentiste et chant
Vincent Bor à la contrebasse et **Jean-Luc Lamps** au piano
Samedi 23 décembre à 20h15
Eglise protestante de Roppenheim
Entrée libre



Jean Schwach et
Gilbert Greiner

DANS NOS PAROISSES NOVEMBRE - DÉCEMBRE 2017



Sainte Cène



Baptême

BETSCHDORF	RIITERSHOFFEN	HATTEN	NIEDERROEDERN	LAUTENBOURG	ROPPENHEIM	ROUNTZENHEIM	SESSENHEIM
Consistoire de Hatten - Secteur Nord							
Consistoire de Hatten - Secteur Sud							

CULTES

Protestants en Fête (Strasbourg)							
29 OCTOBRE Réformation							
5 NOVEMBRE 21 ^e apr. Trin	Kuhlendorf 10h15	Leterswiller 9h	9h	N/Roedern 10h15	10h30	10h50	Sessenheim 9h30
11 NOVEMBRE Armistice							
12 NOVEMBRE Antépénultième	Betschdorf-O 10h15	Rittershoffen 9h	10h15	Wintzenbach 10h			
19 NOVEMBRE Avant-dernier	Betschdorf-N 10h15	Rittershoffen 9h	Buhl 10h15	Croetwiller 10h			
26 NOVEMBRE Dernier (Défunts)	Betschdorf-N 10h15	Hatten 10h15 Culte commun		N/Roedern 10h Fête des aînés	10h30 Défunts		
3 DÉCEMBRE 1 ^{er} Avent	Betschdorf-N 10h15	Rittershoffen 17h Veillée musicale	Hatten 10h15 Culte commun avec remise de la Bible		10h30		
9 DÉCEMBRE SAMEDI							
10 DÉCEMBRE 2 ^e Avent	Betschdorf-N 10h15	Leterswiller 9h	9h	N/Roedern 10h15			
17 DÉCEMBRE	Betschdorf-N 10h15	Rittershoffen 9h	10h15	N/Roedern 17h Noël enfants			
23 DÉCEMBRE SAMEDI							
24 DÉCEMBRE Veillée de Noël	Rittershoffen 18h Veillée de Noël		Hatten 18h30	N/Roedern 18h Veillée			
25 DÉCEMBRE Noël	Betschdorf-Nieder 10h15		10h15	Wintzenbach 10h	10h30		
26 DÉCEMBRE 2 ^e jour de Noël							
31 DÉCEMBRE Fin d'année	Kuhlendorf 10h15	Rittershoffen 9h	Hatten 10h15				

Protestants en Fête (Strasbourg)

CULTES en EHPAD / MAISON DE RETRAITE

MR de Lauterbourg : vendredi 20 octobre (10h) – vendredi 17 novembre (10h) – vendredi 15 décembre (10h)

MR de Seltz : mardi 17 octobre (10h) – mardi 21 novembre (10h) – mardi 19 décembre (10h)

MR « Les Aulnes » de Betschdorf – Nächste Gottesdienste im Altenheim – Donnerstags um 15.00 Uhr

19 octobre / 2 novembre / 16 novembre / 30 novembre / 14 décembre / 28 décembre

„Allein auf Gottes Wort will ich mein Grund und
Glauben bauen. Das soll mein Schatz sein ewiglich,
dem ich allein will trauen. Auch menschlich Weisheit
will ich nicht dem göttlich Wort vergleichen, was
Gottes Wort klarspricht und richt‘, dem soll doch alles
weichen.“